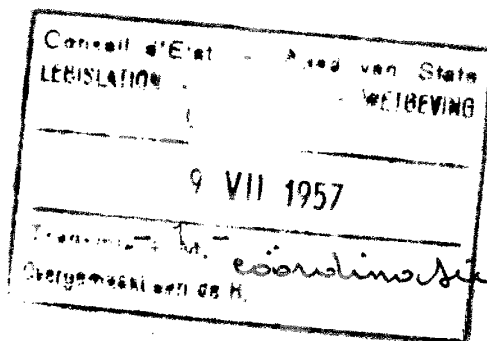


ML.



L. 5757/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16e mei 1957 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende samenstelling en werking van de verbeteringsraad voor het technisch onderwijs", heeft de 21e juni 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 16 mai 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant la composition et le fonctionnement du conseil de perfectionnement de l'enseignement technique", a donné le 21 juin 1957 l'avis suivant :

Voor het opschrift kan best een voorbeeld worden genomen aan de opschriften van de besluiten betreffende de verbeteringsraden voor het middelbaar onderwijs, het normaalonderwijs en het lager onderwijs en wel als volgt :

"Koninklijk besluit houdende organiek reglement van de verbeteringsraad voor het technisch onderwijs".

+
+ +

In het tweede lid van de aanhef, Franse tekst, leze men "des règles" in plaats van "les règles". In het vierde lid schrijve men "onze" met een hoofdletter.

+
+ +

In artikel 1, eerste lid, gebruike men de volledige benaming van de verbeteringsraad, dus "verbeteringsraad voor het technisch onderwijs". Volgens het tweede lid van hetzelfde artikel kan de Minister of de verbeteringsraad speciale tijdelijke afdelingen oprichten die volgens de gemachtigde ambtenaar uit andere leden kunnen worden samengesteld dan leden van permanente afdelingen van de raad.

.../...

Al is het denkbaar dat een zodanige beslissing die noodzakelijk haar terugslag op de samenstelling en de werking van de raad zal hebben, het werk van de Minister wordt, het is op zijn minst twijfelachtig of het adviserend orgaan, de raad dus, daartoe bevoegd kan worden verklaard. Men vergeet trouwens niet dat ook in geval de raad tot de oprichting mocht besluiten, de benoeming van de leden der speciale tijdelijke afdelingen aan de Minister toekomt bij toepassing van artikel 3 van het ontwerp.

Hetzelfde zou waar zijn voor de oprichting van onderafdelingen door afdelingen, als de Regering deze anders opvat dan als werkgemeenschappen die het werk voorbereiden.

Met inachtneming van deze opmerking stelt de Raad van State de volgende lezing voor :

"De Minister van Openbaar Onderwijs kan bijzondere tijdelijke afdelingen oprichten. Iedere afdeling kan onderafdelingen oprichten".

Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, zullen de speciale tijdelijke afdelingen op dezelfde voet als de permanente afdelingen de bevoegdheden van de raad in volle omvang uitoefenen.

Bedoelt de Regering het zo, dan dient dit in de tekst tot uiting te komen en dienen de woorden "speciale tijdelijke afdelingen" in het derde lid van artikel 1 te worden ingevoegd.

+

+

+

Volgens artikel 21 van het koninklijk besluit van 5 december 1955 omvat het onderwijzend personeel de directeurs en onderdirecteurs.

De bepaling "directeur" kan dan ook in de Franse tekst van artikel 2, tweede lid, worden geschrapt.

In de Nederlandse tekst voege men op dezelfde plaats het woord "onderwijzend" in voor "personeel".

Voor artikel 2, derde lid, beveelt de Raau van State, zoals hij gedaan heeft voor de ontwerpbesluiten tot regeling van de verbeteringsraden voor het middelbaar onderwijs, voor het normaalonderwijs en voor het lager onderwijs een tekst aan, die aansluit bij artikel 9, § 4, van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik der talen in bestuurszaken :

"De afdelingen worden samengesteld met inachtneming van een passend evenwicht tussen beide taalgemeenschappen".

+

+

+

In verband met artikel 3, tweede lid, moge worden opgemerkt dat het onmogelijk is de raad om de drie jaar voor de helft te vernieuwen aangezien hij uit 37 door de Minister benoemde leden samengesteld is. De vernieuwing voor de helft kan echter wel worden overwogen als zij per afdeling wordt geregeld.

.../...

Wenst de Regering met de artikelen 3, tweede lid, en 13 voor een gedeeltelijke vernieuwing van de raad om de drie jaar te zorgen - een systeem dat aangenomen is voor de verbeteringsraden voor het middelbaar onderwijs, het normaalonderwijs en het lager onderwijs - dan is het raadzaam een tekst te gebruiken in de aard van die voorgesteld bij het onderzoek van de ontwerpbesluiten betreffende die verbeteringsraden:

"Het mandaat echter van de helft der gewone leden van elke afdeling die voor de eerste maal bij toepassing van dit besluit worden benoemd, eindigt na drie jaar. Deze leden worden door uitloting aangewezen".

+

+

+

Artikel 4, eerste lid, kan beter als volgt worden gelezen :

"Bij vacature vóór het einde van een mandaat, voltooit de opvolger het mandaat van zijn voorganger".

Dezelfde tekst is voorgesteld in de adviezen betreffende de organisatie van de verbeteringsraden voor het middelbaar onderwijs, het normaalonderwijs en het lager onderwijs.

Het is niet duidelijk waarom in artikel 4, tweede lid, een onderscheid wordt gemaakt tussen de ambtsneerlegging en het verlies van de hoedanigheid op grond waarvan het lid werd aangewezen. Het ruimere begrip "verlies van de hoedanigheid" dekt immers het minder ruime "ambtsneerlegging".

+

+

+

Artikel 5 stelt de oprichting van een coördinatiebureau in het vooruitzicht. Aangezien dit geen administratieve dienst, in de gebruikelijke zin van het woord, zal worden, lijkt de benaming "coördinatiecomité" te verkiezen.

+

+

+

Volgens artikel 6, eerste lid, woont de dienstchef der algemene zaken van het bestuur van het technisch onderwijs met beslissende stem de vergaderingen van raad en afdelingen van rechtswege bij. Het kader van het Ministerie van Openbaar Onderwijs kent geen aldus omschreven graad.

Om deze ambtenaar, lid van rechtswege van de raad, aan te wijzen, gebruike men liefst de officiële benaming.

+

+

+

In het eerste en het tweede lid van artikel 7 gebruike men liefst dezelfde formule als in het vierde lid van hetzelfde artikel en leze men de woorden "op eigen initiatief" in plaats van "wanneer hij het nuttig acht" of "wanneer deze het nuttig achten".

+

+

+

.../...

Het tweede en het derde lid van artikel 8 kunnen beter als volgt worden gelezen :

"De raad, de afdelingen en het coördinatie "bureau" beraadslagen slechts op geldige wijze wanneer de meerderheid der leden aanwezig is. Wanneer zij bijeen-geroepen zijn, zonder dat het vereiste aantal leden is opgekomen, kunnen zij na een nieuwe oproeping op geldige wijze beraadslagen, onverschillig hoeveel leden aanwezig zijn".

+
+ +

In het tweede lid van artikel 9, schrappe men de woorden "en documenten" en vervange men "processen-verbaal" door "notulen".

+
+ +

Aangezien het huishoudelijk reglement van een instelling normaal zowel de werking van het hoofd- orgaan als die van de ondergeschikte organen regelt, kan artikel 10 eenvoudiger als volgt worden gelezen :

"De raad stelt zijn huishoudelijk reglement vast. Dit wordt aan de Minister ter goedkeuring voor-gelegd".

+
++ +

.../...

De voorzitter, de leden en de secretaris van de verbeteringsraad voor het technisch onderwijs worden voor de toekenning van reis- en verblijfkosten, door de ministeriële besluiten van 26 juli 1951 en 23 februari 1952 ingedeeld in de groepen VIII en IX van de bezoldigingsregeling van het Rijkspersoneel.

Artikel 12 van het ontwerp wil hen gelijkstellen met ambtenaren die een wedde in de groepen G en H genieten.

Uit een oogpunt van wetgevingstechniek is het af te raden, deze ministeriële besluiten door een koninklijk besluit te wijzigen, te meer daar de algemene besluiten waarop deze ministeriële besluiten steunen - het besluit van de Regent van 30 maart 1950 en het koninklijk besluit van 8 januari 1951 - de Minister bevoegdheid opdragen om deze materie te regelen.

Artikel 12 van het ontwerp ware dus te schrappen.

+

+

+

Wordt ingegaan op het voorstel in verband met artikel 3, tweede lid, dan verliest artikel 13 zijn nut en moet het weggelaten worden.

Il convient d'adopter un intitulé semblable à celui des arrêtés relatifs aux conseils de perfectionnement de l'enseignement moyen, de l'enseignement normal et de l'enseignement primaire, à savoir :

"Arrêté royal portant règlement organique du conseil de perfectionnement de l'enseignement technique".

+

+ +

Au second alinéa du préambule, les mots "les règles" sont à remplacer par "des règles" et au quatrième alinéa "notre" devrait être écrit avec une majuscule.

+

+ +

A l'article 1er, alinéa 1er, il convient de désigner le Conseil par sa dénomination complète, à savoir : "Conseil de perfectionnement de l'enseignement technique".

L'alinéa 2 du même article prévoit que le Ministre ou le Conseil de perfectionnement peut décider la création de sections spéciales temporaires qui, d'après le fonctionnaire délégué, peuvent être composées d'autres membres que ceux qui font partie des sections permanentes du conseil.

.../...

Si l'on conçoit que cette décision, qui aura nécessairement une répercussion sur la composition et le fonctionnement du conseil, puisse être prise par le Ministre, il est pour le moins douteux qu'on puisse attribuer compétence à cet effet à l'organisme consultatif qu'est le conseil de perfectionnement. Il ne faut d'ailleurs pas perdre de vue que, même dans le cas où la création serait décidée par le conseil, la nomination des membres des sections spéciales temporaires appartiendrait au ministre, par application de l'article 3 du projet.

La même remarque vaudrait pour la création de sous-sections par les sections si le Gouvernement entendait faire des unes autre chose que des groupes de travail chargés de préparer le travail des autres.

Compte tenu de cette observation, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

"Le Ministre de l'Instruction publique peut créer des sections spéciales temporaires. Chaque section peut créer des sous-sections".

Il résulte des explications données par le fonctionnaire délégué que les sections spéciales temporaires exerceront, au même titre que les sections permanentes, la plénitude des attributions du conseil.

Si telle est l'intention, elle devrait être exprimée et les mots "et des sections spéciales temporaires" devraient être insérés dans l'alinéa 3 de l'article 1er.

+

+ +

.../...

D'après l'article 21 de l'arrêté royal du 5 décembre 1955, le personnel enseignant comprend les directeurs et sous-directeurs.

Le qualificatif "directeur" pourrait donc être omis à l'article 2, alinéa 2.

Quant à la version néerlandaise du même alinéa, il convient d'y insérer le mot "onderwijzend" entre "zijnde" et "personeel".

Pour l'article 2, alinéa 3, le Conseil d'Etat propose, comme il l'a fait pour les projets d'arrêtés organisant les conseils de perfectionnement de l'enseignement moyen, de l'enseignement normal et de l'enseignement primaire, une rédaction inspirée de l'article 9, § 4, de la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative :

"Les sections sont composées de manière à respecter un juste équilibre entre les deux communautés linguistiques".

+

+

+

A propos de l'article 3, alinéa 2, il y a lieu d'observer qu'il est impossible de renouveler le conseil par moitié tous les trois ans, celui-ci étant composé de 37 membres nommés par le Ministre. Le renouvellement par moitié pourrait cependant être envisagé s'il était organisé par sections.

.../...

S'il entre dans les intentions du Gouvernement d'organiser, par les articles 3, alinéa 2, et 13, le renouvellement partiel du conseil tous les trois ans - système qui a été adopté pour les conseils de perfectionnement de l'enseignement moyen, normal et primaire -, un texte semblable à celui qui a été proposé à l'occasion de l'examen des projets d'arrêtés relatifs à l'organisation de ces conseils est à recommander :

"Toutefois, le mandat de la moitié des membres de chaque section nommés pour la première fois en application du présent arrêté, prendra fin après trois ans. Ces membres seront désignés par tirage au sort".

+

+ +

L'article 4, alinéa 1er, gagnerait à être rédigé comme suit :

"En cas de vacance avant l'expiration d'un mandat, le remplaçant achève le mandat de son prédécesseur".

Le même texte a été recommandé dans les avis relatifs à l'organisation des conseils de perfectionnement de l'enseignement moyen, normal et primaire.

On n'aperçoit pas les motifs de la distinction faite à l'article 4, alinéa 2, entre l'abandon des fonctions et la perte de la qualité en raison de laquelle la désignation a eu lieu. En effet, la notion plus générale de "perte de la qualité" couvre la notion plus étroite d'"abandon des fonctions".

+

+ +

L'article 5 prévoit la création d'un bureau de coordination. Comme il ne s'agit pas, en l'espèce, d'un service administratif, dans le sens usuel du terme, la dénomination "comité de coordination" semble préférable.

+

+

+

Aux termes de l'article 6, alinéa 1er, le chef de service des affaires générales de l'administration de l'enseignement technique assiste de droit avec voix délibérative aux réunions du conseil et des sections. Le cadre du Ministère de l'Instruction publique ne prévoit pas de fonction ainsi dénommée.

Il serait préférable d'utiliser, pour désigner ce membre de droit du conseil, l'appellation officielle.

+

+

+

Aux alinéas 1er et 2 de l'article 7, il conviendrait d'utiliser la même formule qu'à l'alinéa 4 du même article et de remplacer les mots "lorsqu'il(s) le juge (nt) utile" par les mots "soit d'initiative".

+

+

+

.../...

Les alinéas 2 et 3 de l'article 8 gagneraient à être rédigés comme suit :

"Le conseil, les sections et le "bureau" de coordination ne délibèrent valablement que si la majorité des membres est présente. Lorsqu'ils ont été convoqués sans réunir le nombre de membres nécessaire, ils peuvent, après une nouvelle convocation, délibérer valablement, quel que soit le nombre de membres présents".

+

+ +

A l'alinéa 2 de l'article 9, les mots "et documents" pourraient être omis et, dans la version néerlandaise, il convient de remplacer le mot "processen-verbaal" par "notulen".

+

+ +

Etant donné que le règlement d'ordre intérieur d'une institution est normalement appelé à régir le fonctionnement non seulement de l'organe principal de l'institution mais aussi des organes secondaires de celle-ci, l'article 10 pourrait être rédigé plus simplement comme suit :

"Le conseil arrête son règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Ministre".

+

+ +

.../...

Les président, membres et secrétaire du conseil de perfectionnement de l'enseignement technique sont classés, en vue de l'attribution des indemnités de séjour et des frais de parcours, dans les groupes VIII et IX du statut pécuniaire des agents de l'Etat par les arrêtés ministériels des 26 juillet 1951 et 23 février 1952.

L'article 12 du projet tend à les assimiler aux agents bénéficiant des barèmes des groupes G et H.

Il n'est pas de bonne technique législative de modifier ces arrêtés ministériels par un arrêté royal, d'autant moins que les arrêtés généraux sur lesquels ces arrêtés ministériels sont fondés - l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 et l'arrêté royal du 8 janvier 1951 - donnent au Ministre le pouvoir de régler la matière.

Il serait dès lors préférable d'omettre l'article 12 du projet.

+
+ + +

Si la suggestion faite à propos de l'article 3, alinéa 2, est retenue, l'article 13 devient sans objet et doit être omis.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : J. SUTENS,
Messieurs :

eerste-voorzitter,
premier président,

A. MAST,
K. MEES,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

F. VAN GOETHEM,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,

G. VAN HECKE,

assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER,
Madame :

adjunct-griffier,
greffier adjoint,

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. SAROT, substituut.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté
par M. J. SAROT, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. DE KOSTER.

(get.) J. SUTENS.